

Saint-Cloud QUARTIERS

Supplément quartiers de Saint-Cloud Magazine - septembre 2013 - www.saintcloud.fr



SUPPLÉMENT QUARTIERS N° 5

AU CŒUR
DU QUARTIER
**PASTEUR/
MAGENTA**



ÉRIC BERDOATI
Maire de Saint-Cloud
Conseiller général
des Hauts-de-Seine

[ÉDITO]

Bienvenue à Pasteur/Magenta pour ce cinquième et dernier Supplément quartiers !

Redécouvrez son histoire, étroitement liée à celle du Domaine national, ses établissements culturels, ses commerces, ses trésors cachés, et les personnalités qui reflètent l'âme de ce quartier.

Bonne lecture !



BRIGITTE CLERMONT
Maire-adjoint
territorial en
charge du quartier
Pasteur/Magenta
b.clermont@saintcloud.fr

Dans « mon » quartier, on y vit de la crèche au grand âge, de la maternelle aux collèges jusqu'au lycée, et aussi en allemand ou en américain !

On y vit dans la verdure aux Avelines ou dans son jardin, en maison individuelle ou en habitat collectif. On y construit des immeubles qui viennent renforcer une mixité sociale intelligente et maîtrisée déjà existante. On va même créer une nouvelle rue qui reliera Gounod à République tout en désenclavant le marché.

On s'y cultive au musée et à la médiathèque. On pratique la musique au conservatoire. On peut s'y rassembler le dimanche au Temple protestant.

On y vit aussi le handicap grâce aux trois établissements d'accueil spécialisé ; on s'y soigne à la clinique du Val d'Or.

Bref, on y est bien là-haut sur le plateau ! Ajoutons à cela un conseil de quartier volontaire et dynamique avec, entre autres, ses traditionnels et attendus apéritifs, de rue en rue.

Écoute, rencontre, diversité, lien social, démocratie de proximité, voilà ce à quoi mon conseil et moi tenons. Vive Pasteur/Magenta !

PASTEUR/MAGENTA AUTREFOIS



La place Magenta a gardé ses allures d'autrefois.

Terre du château, de son parc, des vignes et de l'agriculture, Pasteur/Magenta fut très tôt un quartier incontournable de la ville. La vie à Saint-Cloud s'organisait en effet principalement autour de la résidence impériale qui fournissait alors l'essentiel des emplois et des activités. Charmés par le prestige de ce haut lieu et la proximité géographique de la ville, nombreux furent les propriétaires parisiens à acquérir des résidences somptueuses, mais aussi des terres destinées à la céréaliculture et à la viticulture.

Avec son château et dans une moindre mesure ses vignobles, Saint-Cloud bâtit sa renommée autour de sa foire de septembre, qui attirait chaque année les Parisiens dès le début du XVIII^e siècle lorsque, sous la Régence, le parc du château fut ouvert au public. Arrêtée pendant la Révolution, la foire redevint en 1795 l'une des attractions les plus courues des alentours de la capitale avec ses bals, ses spectacles, ses boutiques et ses attractions spectaculaires.

En 1788, un cimetière fut établi le long de la RD n°6 (aujourd'hui le début de la rue Gounod). Acquis par la commune en 1826, ce cimetière

fut agrandi en 1837 puis béni six ans plus tard, avant d'être déplacé en 1928 sur l'avenue du Maréchal-Foch.

Au milieu du XIX^e siècle, le quartier des Ursulines, qui s'étendait le long du parc jusqu'à Garches, était encore l'un des moins habités de la commune. Toutefois, quelques décennies plus tard, Saint-Cloud perdit de son caractère rural pour s'intégrer de plus en plus à la banlieue parisienne. Par manque de rentabilité, les surfaces consacrées à l'agriculture furent abandonnées en faveur de belles demeures. Dès 1887, les habitants du quartier réclamèrent un marché place Magenta pour éviter la fatigue d'un déplacement dans le bas de la ville. Mais c'est



Le haras de la Porte Jaune.



[SUPERFICIE]
84,35 hectares

un peu plus tard qu'un marché bi-hebdomadaire sera finalement installé boulevard de Versailles¹, témoignant des besoins croissants d'une population toujours plus nombreuse.

Les terrains, situés au-dessus du carrefour Magenta, le long du boulevard de Versailles, furent notamment découpés en une vingtaine de lots réguliers d'environ 500 m² et vendus par adjudication en juin 1886. Des constructions s'élevèrent le long de ce même boulevard et de la rue Gounod. Beaucoup de bourgeois, rentiers et retraités s'établirent sur le plateau où l'habitat resta néanmoins très espacé. Des pensions de famille, où étaient hébergés de nombreux voyageurs de passage à Saint-Cloud, parsemaient également le quartier.

La rue Gounod était bordée de propriétés de belle taille. Parmi les plus connues, nous pouvons citer La Parentière, qui fut en son temps la demeure de la célèbre comédienne Gabrielle Robinne, ainsi que le beau « chalet » aujourd'hui disparu du compositeur Charles Gounod. Le long de cette rue, se concentraient la plupart des commerces du quartier : cordonnerie, boucherie, épicerie... Dans cette rue existaient aussi un lycée pour jeunes filles à partir de 1913, ainsi que l'institution Chambert réservée aux jeunes garçons et située à l'emplacement de l'actuel collège Gounod.

Sur le boulevard de Versailles, se trouvait la très cossue pension Les Frênes, aujourd'hui remplacée par l'hôtel Villa Henri IV. C'est sur ce même boulevard que le pasteur Gibson décida, à la fin du XIX^e siècle, de transformer l'ancienne maison d'un jardinier en chapelle consacrée au culte méthodiste anglais, cela en raison de la présence d'une importante communauté anglo-saxonne dans la ville. Ce temple fut repris en 1894 par l'Église réformée de France.

Sur la place Magenta, qui a peu changé, un octroi contrôlait autrefois les marchandises venant de Versailles. Le restaurant Maréchal jouissait quant à lui d'une situation privilégiée, au carrefour des routes menant à Versailles et vers la Normandie. La place s'ouvrait sur l'avenue Magenta² où s'élevaient, à deux pas du parc, de grandes villas, mais aussi des hôtels et



Le boulevard de Versailles jadis.

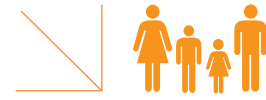
restaurants. La Pergola offrait une halte agréable aux promeneurs avec sa terrasse et son jardin ombragés. Plus bas, le Tea Garden faisait pension de famille et salon de thé dans son jardin. Sans oublier le Garden Hôtel qui faisait aussi office de restaurant.

Les grandes propriétés de la rue Pasteur ont pour leur part presque toutes disparu pour laisser place à des immeubles, à l'exception de la vaste demeure qui abrite aujourd'hui la clinique du Val d'Or. Une voie de tramway, qui allait de la porte Maillot jusqu'à Garches, passait rue Pasteur mais, faute de passagers en nombre suffisant, elle ne fonctionna que de 1912 à 1916.

À la fin du XIX^e siècle, grâce aux legs des familles Laval et Lelégard, le quartier se dota d'une maison de retraite. L'inauguration, le 5 avril 1878, donna lieu à l'un de ces banquets que les édiles de la III^e République affectionnaient tout particulièrement.

Enfin, impossible de retracer l'histoire du quartier Pasteur/Magenta sans évoquer le haras de la Porte Jaune, situé sur la route de l'Empereur³ en limite du parc. À la fois école de dressage et laiterie, il doit son nom à la grande porte peinte en jaune par laquelle on y accédait. On y apprenait non seulement à monter à cheval mais aussi à conduire un attelage. Les promeneurs et les habitants pouvaient également y acheter du beurre et du lait à la tasse. À sa disparition, l'espace du haras a été acquis par l'Éducation nationale. On y trouve aujourd'hui le lycée des métiers Santos-Dumont.

1. Devenu le boulevard de la République en 1936.
2. Devenue l'avenue du Général-Leclerc en 1947.
3. Devenue la rue de la Porte Jaune.



[POPULATION]
4 986 habitants*

* Chiffre INSEE 2009.

De la villa Brunet au musée des Avelines

Homme d'industrie et de lettres, Alfred Daniel-Brunet (1882-1943) fait fortune dans le domaine pharmaceutique dans les années 30 et achète quatre terrains situés rue Gounod. En 1935, il confie à l'architecte Louis Mourot la construction d'une superbe propriété sur plus d'un hectare, dans le prolongement d'une façade existante. Influencé par l'architecture antique depuis ses nombreux voyages en Grèce et en Italie, il souhaite recréer un véritable décor néo-pompéien dans l'esprit de la villa Keylos de Théodore Reinach. La demeure, d'une blancheur parfaite et aux faux airs de Maison-Blanche, est édifiée au milieu d'un majestueux parc à l'anglaise, qui possédait en son temps ruisseau, pont de pierre, temple de l'amour, kiosque de lecture, orangerie, volières, arbres centenaires, grues argentées et flamands roses.

De part et d'autre de l'atrium et de sa rotonde de 15 mètres de haut, se déployaient les salles de réception qui abritaient un mobilier somptueux du Premier Empire. Tentures de soie et tapis orientaux ornaient les sols, et les murs étaient décorés de frises dorées et ornées du symbole napoléonien : l'abeille. Aujourd'hui, seules la rotonde et la salle dite « Voizard » conservent des souvenirs du faste de la villa Brunet, lorsque celle-ci accueillait encore le Tout-Paris. En août 1943, Daniel-Brunet trouve la mort dans un tragique accident de voiture à Boulogne. En 1978, sa femme décide de se séparer de la maison, devenue trop lourde à entretenir. Un an après, la villa Brunet est préemptée par la Ville de Saint-Cloud en tant que réserve foncière, louée pour des tournages de films, jusqu'à ce qu'elle soit aménagée en musée d'histoire locale : le musée de Saint-Cloud (aujourd'hui des Avelines), qui ouvrira ses portes en 1988.



Le somptueux salon de la villa.



[SQUARES, PARCS ET JARDINS]

- 1 JARDIN DES AVELINES
60, rue Gounod
- 2 SQUARE DE LA PORTE JAUNE
24, rue de la Porte Jaune
- 3 SQUARE DU CHÂTEAU D'EAU
9, rue Gounod
- 4 AIRE DE JEUX DE LA GLACIÈRE
Domaine national de Saint-Cloud
Avenue de la Glacière
- 5 ENTRÉE DU DOMAINE NATIONAL DE SAINT-CLOUD
- 6 ARBRES REMARQUABLES PROTÉGÉS RÉPERTORIÉS DANS LE PLAN LOCAL D'URBANISME (CADASTRE VERT DÉPARTEMENTAL)

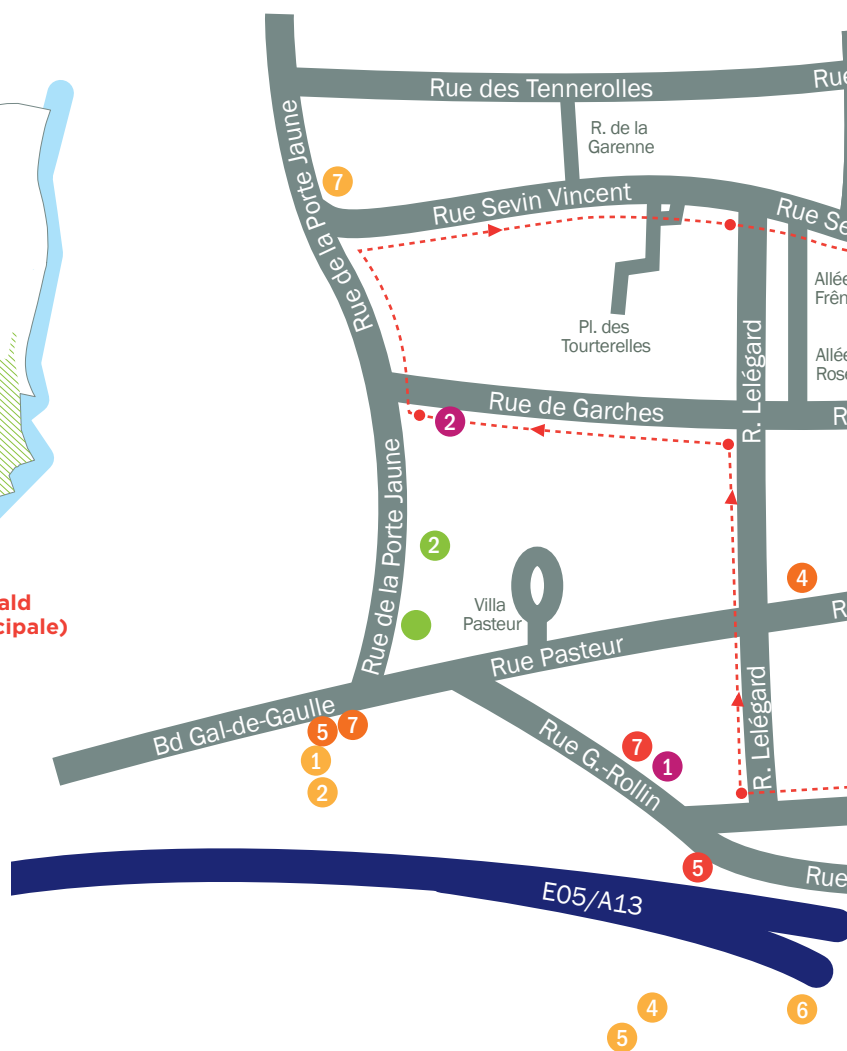


[SPORTS]

- 1 TENNIS DE L'ÉCOLE AMÉRICAINE DE PARIS
41, rue Pasteur
- 2 GYMNASÉ DE L'ÉCOLE AMÉRICAINE DE PARIS
41, rue Pasteur
- 3 GYMNASÉ DU COLLÈGE GOUNOD
6 bis, rue Gounod
- 4 TENNIS DU STADE FRANÇAIS
« LA FAISANDERIE »
Allée de Chamillard - Parc de Saint-Cloud
- 5 STADE FRANÇAIS « LA FAISANDERIE »
Allée de Chamillard - Parc de Saint-Cloud
- 6 STADE DÉPARTEMENTAL DU PRÉ SAINT-JEAN
Route de Ville-d'Avray
- 7 AIRE DE JEUX MULTI-SPORTS
Angle de la rue de la Porte Jaune
et de la rue Sevin Vincent



**Circuit rouge du Clodoald
(navette gratuite municipale)**



[SCOLAIRE ET PÉRI-SCOLAIRE]

- 1 ÉCOLE MATERNELLE PASTEUR
8, rue de Garches
- 2 ÉCOLE ET COLLÈGE SAINT-JOSEPH
8, rue Émile-Verhaeren
- 3 ÉCOLE BILINGUE MONTESSORI DE SAINT-CLOUD
5, rue de Garches
- 4 ÉCOLE ALLEMANDE INTERNATIONALE
18, rue Pasteur
- 5 ÉCOLE AMÉRICAINE DE PARIS
41, rue Pasteur
- 6 COLLÈGE GOUNOD
6 bis, rue Gounod
- 7 LYCÉE DES MÉTIERS DE L'HÔTELLERIE ET DE LA GESTION DES ENTREPRISES SANTOS-DUMONT 39, rue Pasteur
- 8 ACCUEIL DE LOISIRS ÉLÉMENTAIRE GOUNOD ACCUEIL JEUNES 7, rue Gounod



[PETITE ENFANCE]

- 1 CRÈCHE HOSPITALO-MUNICIPALE LE CARROUSEL
2, rue Gaston-Rollin
- 2 JARDIN D'ENFANTS LE JARDIN ENCHANTÉ
85, rue de Garches
- 3 HALTE-JEUX ASSOCIATIVE LA PALETTE ENCHANTÉE
38-40, boulevard de la République
- 4 CRÈCHE INTER-ENTREPRISES BILINGUE FRANCO-ANGLAISE LITTLE FROGS
58, rue Gounod
- 5 MICRO-CRÈCHE PRIVÉE BILINGUE FRANCO-ALLEMANDE TOM & GERRY
18, rue Gounod



[PARKINGS]

- A** PARKING DU MARCHÉ DE MONTRETOUT (SOUS-TERRAIN)
38, boulevard de la République
- B** PARKING DU MARCHÉ DE MONTRETOUT (AÉRIEN)
Rue Joséphine
- C** PARKING
7, rue Gounod
- D** PARKING DE LA MÉDIATHÈQUE
60, rue Gounod
- E** PARKING MAGENTA
62, rue Gounod



[CULTURE]

- A** MUSÉE DES AVELINES
60, rue Gounod
- B** MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE
60, rue Gounod
- C** CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE DE SAINT-CLOUD
130 ter, boulevard de la République
- D** CLUB DE BRIDGE DE SAINT-CLOUD
38-40, boulevard de la République



[SOLIDARITÉ]

- 1** CLIC GÉRICO
38-40, boulevard de la République
- 2** CROIX-ROUGE FRANÇAISE
16, rue de Garches
- 3** EMP DES AVELINES
10 ter, avenue du Général-Leclerc
- 4** EMPRO LES RÉSONANCES - ENTRAIDE UNIVERSITAIRE
10, rue Pasteur
- 5** FOYER DE VIE LA VILLA DU PARC DES PAPILLONS BLANCS
7, rue Joseph-Lambert
- 6** LA MAISON DE LA FAMILLE - MÉDIATION UDAF
92
6, avenue du Général-Leclerc
- 7** SERVICE D'ÉDUCATION ET DE SOINS SPÉCIALISÉS À DOMICILE (SESSAD) DES PAPILLONS BLANCS
5, rue Gaston-Rollin
- 8** CIRCONSCRIPTION SOCIALE
57-59, boulevard de la République



[BÂTIMENTS REMARQUABLES]

RÉPERTORIÉS DANS LE PLU

- 1** 52, boulevard de la République
- 2** 60, boulevard de la République



[CULTE]

- A** TEMPLE PROTESTANT
13, boulevard de la République

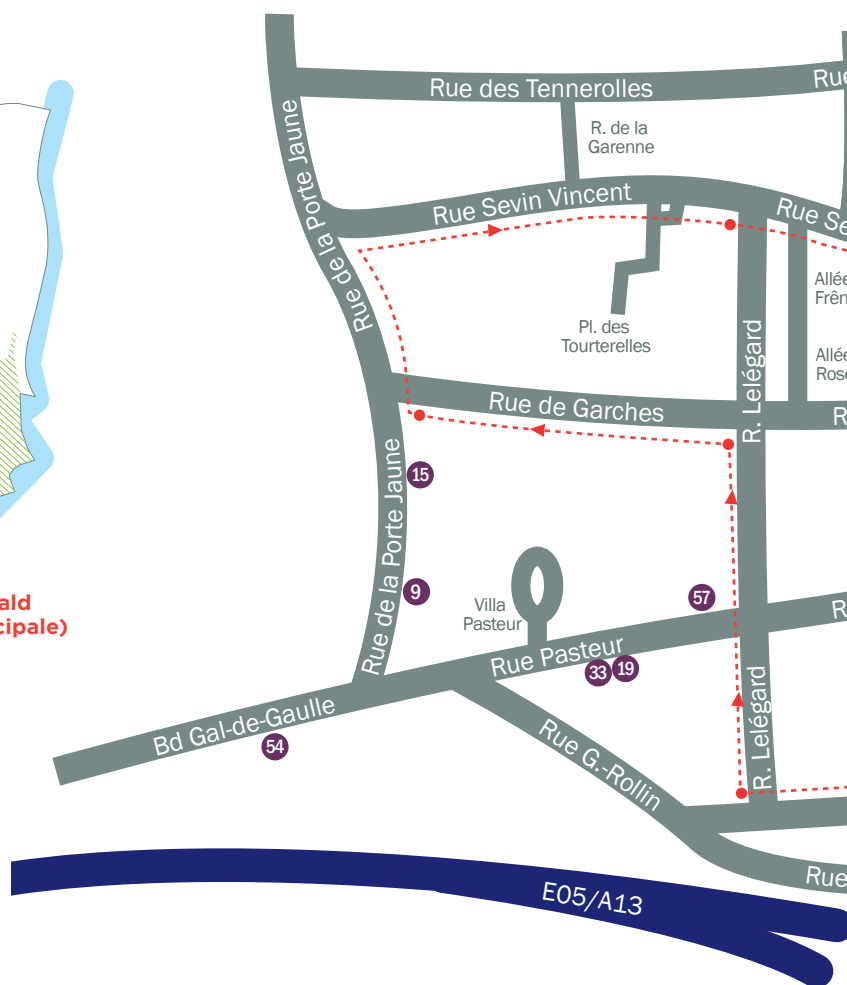


[AUTRES]

- A** CLINIQUE DU VAL D'OR
14, rue Pasteur
- B** LA POSTE PRINCIPALE
15, boulevard de la République
- C** MARCHÉ DE MONTRETOUT
38-40, boulevard de la République
- D** SALLES MUNICIPALES DES AVELINES
60, rue Gounod
- E** HÔTEL DES IMPÔTS
20, boulevard de la République
- F** BORNE TEXTILE
62, rue Gounod



**Circuit rouge du Clodoald
(navette gratuite municipale)**



[COMMERCES]

A MARCHÉ DE MONTRETOUT

38-40, boulevard de la République

AGENCE DE VOYAGE

1 HAVAS VOYAGES

60, boulevard de la République

AGENCES IMMOBILIÈRES

2 AGENCE COGÉ

64, rue Gounod

3 AGENCE DE HAVILLAND

18, rue Gounod

4 AGENCE TRODÉ

42, boulevard de la République

5 AVIS IMMOBILIER

54, boulevard de la République

6 AGES2P-SAVIER

45-47, boulevard de la République

7 CENTURY 21

60, boulevard de la République

ALIMENTATION GÉNÉRALE

8 CARREFOUR EXPRESS

35, boulevard de la République

9 COCCI MARKET

14, rue de la Porte Jaune

10 FRANPRIX

55, boulevard de la République

11 NATURALIA

64, boulevard de la République

12 PROXI SERVICE

13, rue Gounod

AMÉNAGEMENT DE LA MAISON, DÉCORATION

13 L'ATELIER LISE THIBAUT L'ENCRE

ET LA PLUME 56, rue Gounod

14 AGATHIS 42, boulevard de la République

15 ÉTABLISSEMENT PARENT-ANTONIAZZI

26, rue de la Porte Jaune

16 LA MAISON DE CÉLINE

1, boulevard de la République

17 TAPIS SAINT-CLOUD

30, boulevard de la République

18 TAPISSERIE GOUNOD

19, rue Gounod

ASSURANCES

19 CABINET VOIZARD ET BERNARD

27, rue Pasteur

BANQUES

20 BNP PARIBAS - GOUNOD

45, rue Gounod

21 BNP PARIBAS - RÉPUBLIQUE

57, boulevard de la République

22 CRÉDIT AGRICOLE

49, boulevard de la République

23 HSBC

56, boulevard de la République

BOULANGERIE, PÂTISSERIE

24 BOULANGERIE CRÉTIENEAU

13, rue Gounod

CAFÉ, BAR, BRASSERIE

25 J.S.K LE RELAIS

11, rue Gounod

26 CAFÉ-TABAC-BRASSERIE LE MAGENTA

1, place Magenta

COIFFURE

27 SALON RODOLPHE PARIS-NEW YORK

15, rue Gounod

28 L'ATELIER JOËLLE

22, rue Preschez

CORDONNERIE

29 CORDONNERIE LEIROSA

13, rue Gounod

**ÉLECTROMÉNAGER**

- 30** LEMAÎTRE ASPIRATEUR
1 bis, boulevard de la République

FLEURISTE

- 31** SOPHORA
60, boulevard de la République

GARAGES, AUTOS, MOTOS

- 32** GARAGE DES DEUX PORTES
28, rue Gounod
- 33** RENAULT FRANCE AUTOMOBILES
29, rue Pasteur
- 34** RÉPUBLIQUE SCOOTERS
32, boulevard de la République

HÔTELS

- 35** HÔTEL LE PROVENÇAL
58, rue des Tennerolles
- 36** HÔTEL MAGENTA
1, place Magenta
- 37** HÔTEL QUORUM
2, boulevard de la République
- 38** HÔTEL VILLA HENRI IV
43, boulevard de la République

INFORMATIQUE

- 39** SPEEDY COMPUTER
21 bis, rue Gounod

INSTITUTS DE BEAUTÉ

- 40** ABÉLIE
11, rue Gounod
- 41** BODY MINUTE
64, boulevard de la République
- 42** CORI
20, boulevard de la République
- 43** POINT SOLEIL
64, boulevard de la République
- 44** SUN & SUN
20, boulevard de la République

LOCATION DE VOITURES

- 45** ADA 21 ter, rue Gounod

MUSIQUE

- 46** PIANOS PENON 18, rue Preschez

PHARMACIE

- 47** PHARMACIE DE MONTRETOUT
47, rue Gounod

PRESSING, TEINTURERIE

- 48** KBN LUXE PRESSING
60, boulevard de la République

RESTAURANTS

- 49** LE BOURBON 43, boulevard de la République
- 50** LA DÉSIKRADE 2, boulevard de la République
- 51** LE GIRAFON 41, boulevard de la République
- 52** LE PROVENÇAL 58, rue des Tennerolles
- 53** AKA SUSHI 58, rue Gounod
- 54** BRASSERIE LA DEMOISELLE
RESTAURANT D'APPLICATION
LYCÉE SANTOS-DUMONT 39, rue Pasteur
- 55** SALON DE THÉ - MUSÉE GOURMAND
60, rue Gounod

STATION SERVICE

- 56** BP STATION SERVICE
35, boulevard de la République
- 57** ESSO EXPRESS 24, rue Pasteur

LES CHANTIERS MENÉS

De nombreux travaux ont été réalisés ces dernières années dans les bâtiments municipaux, mais aussi dans les rues du quartier Pasteur/Magenta.



La rotonde du musée des Avelines.

Dans les bâtiments municipaux

Élément incontournable du jardin des Avelines, **le musée** s'est véritablement métamorphosé en deux temps pour retrouver son charme d'antan. En 2008, les premiers travaux de réhabilitation et de modernisation ont été réalisés. Toutes les salles d'exposition (à l'exception de la salle Voizard) ont été refaites à neuf avec le rafraîchissement des murs et des plafonds, mais aussi la pose de parquet.

Ce premier chantier a été l'occasion de repenser le parcours muséographique et d'agrandir la surface d'exposition. Une seconde phase de travaux, concentrée sur la réhabilitation de la rotonde, pièce centrale monumentale, a eu lieu en 2009. Les colonnes, en trompe-l'œil de faux marbre noir veiné de blanc, ont été refaites à l'identique à partir d'archives. Les mosaïques, à l'intérieur du petit bassin, ont également été repeintes dans l'esprit de celles du sol de la rotonde.

Enfin, une statue de faune, inspirée du faune dansant conservé au musée archéologique national de Naples, a été moulée en résine pour

orner le bassin. Cette réhabilitation a reçu le prix régional des Rubans du patrimoine* en 2009 pour récompenser la qualité de la réhabilitation, mais aussi la création d'une activité économique en son cœur avec le salon de thé. La rotonde a ainsi retrouvé ses décors d'origine.

Au conservatoire et à la médiathèque, des travaux d'embellissement et de rénovation ont également été menés (peintures, sécurisation...). Après des travaux du bassin du jardin et une rénovation de l'éclairage public, les Avelines continuent de s'embellir avec de nouveaux chantiers en perspective (voir page 9).



L'Accueil jeunes.



La Palette enchantée.

La halte-jeux associative **La Palette enchantée** a été entièrement rénovée en 2011 avec notamment la réfection des revêtements de sol, des peintures, des faux plafonds et des éclairages, mais aussi la remise aux normes de la cuisine et de la salle de change. La même année, les peintures de l'accueil de loisirs élémentaire Gounod ont toutes été refaites. Depuis mai 2012, un **Accueil jeunes**, dédié aux 11-17 ans, a également investi une partie de cet accueil de loisirs. Ouvert les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 15h à 19h pendant la période scolaire, cet espace a vocation à accompagner les collégiens et lycéens dans leur apprentissage de la vie en collectivité en favorisant les rencontres et les échanges dans une ambiance conviviale.

À l'école maternelle Pasteur, des travaux de rénovation sont menés durant chaque période estivale : plusieurs salles de classe ont été refaites, les jeux extérieurs remplacés et la bibliothèque rénovée. À l'extérieur, l'entrée principale et celle de la garderie ont été refaites récemment.

*Concours organisé en partenariat par l'Association des maires de France, la Fédération Française du Bâtiment et la Fondation du patrimoine.

Sur les voies

La rue Édeline a fait l'objet d'importants travaux d'éclairage public en 2012, tout comme la rue des Terres Fortes, dont la voie a aussi été réfectionnée. Depuis 2010, l'éclairage public a été également rénové dans les rues : Gaston-Rollin, des Tennerolles, de la Garenne (dont la voie a été aussi refaite), Laval et Joseph-Lambert.

Le collège Gounod a par ailleurs vu son esplanade entièrement réhabilitée en 2009, de même que le collège Saint-Joseph dont le trottoir a été élargi en 2011. D'importants travaux ont, par ailleurs, été menés sur le boulevard de la République où les enrobés des trottoirs ont été entièrement réfectionnés en 2011 et 2012. Le carrefour de ce boulevard et de la rue Émile-Verhaeren a pour sa part été remis aux normes : abaissement des bordures des passages pour les piétons, remplacement du matériel et installation de détections pour les personnes malvoyantes. Le parking du pré Saint-Jean a lui aussi fait l'objet d'une réfection en 2008 pour faciliter l'accès au complexe sportif.

Enfin, des travaux d'assainissement ont été effectués avenue des Chalets avec le remplacement en 2009 des pompes de relevage, puis avenue de Nancy en 2012 où la même opération a été effectuée.

À venir aux Avelines

En 2013 et 2014, c'est un chantier conséquent qui va être réalisé aux Avelines.

Située en face du musée, la gloriette a été construite en 1935 en même temps que la villa par Alfred Daniel-Brunet et servait en son



Le pôle culturel des Avelines.

temps de salon de lecture pour son épouse. Son architecture légère se mariait alors à merveille avec l'exotisme du jardin. À proximité se dressait une volière aujourd'hui disparue. En fin d'année, le clos et le couvert de la gloriette, ainsi que l'extérieur du cabanon qui la jouxte, vont être restaurés.

L'an prochain, un réaménagement du jardin des Avelines sera également entrepris par la Ville avec des espaces quelque peu redessinés. Au cœur du jardin, un chemin piétonnier sera en effet créé, respectant mieux les habitudes de passage des usagers et tenant compte des

contraintes du site. L'allée centrale actuelle, peu empruntée, disparaîtra. Un cheminement piétonnier, depuis l'escalier de secours du conservatoire jusqu'à l'allée la plus proche, sera également aménagé. La plateforme située devant l'établissement sera réhabilitée, ainsi que le revêtement de l'allée venant du boulevard de la République et longeant le conservatoire. Par ailleurs, le petit pont et la rocaille seront conservés tandis que la mare et la rivière seront supprimées. Enfin, l'éclairage public du jardin sera entièrement rénové et de nombreux bancs et corbeilles seront installés.

Bienvenue aux Avelines !

Point de rencontre incontournable du quartier, le pôle culturel des Avelines, qui se compose du musée, de la médiathèque et du conservatoire, contribue aussi à son rayonnement. Le musée des Avelines rassemble en un même lieu le patrimoine d'histoire locale et divers dons. On peut se replonger dans l'histoire de Saint-Cloud du XVII^e au XX^e siècle et découvrir chaque année des expositions « patrimoine » ainsi qu'une grande exposition d'art contemporain comme dernièrement Jef Aérosol, Mathieu Cherkit, ou Coskun, que les plus jeunes peuvent découvrir à travers des ateliers. On s'y retrouve aussi au salon de thé pour une pause gourmande dans le cadre agréable de la rotonde avec des formules déjeuner ou brunch.

Un peu plus loin, la médiathèque accueille le public dans ses espaces adultes, jeunesse et musique et organise plusieurs fois par an rencontres, conférences et animations. Heure du conte, clubs de lecture, à chacun ses rendez-vous !

Enfin, le conservatoire de musique et de danse accueille 800 élèves, à partir de 5 ans, et organise de nombreux événements autour de la musique. Le jardin des Avelines est aussi le théâtre de différentes manifestations ouvertes à tous les Clodoaldiens : dîner en blanc, Fête de la musique... et est un lieu de rendez-vous apprécié des étudiants et des familles.

Nouveauté : profitez de l'arrivée du WIFI au musée et à la médiathèque pour vous connecter librement depuis votre ordinateur ou votre mobile !



La gloriette dans les années 30.

CEUX QUI FONT LE QUARTIER...

Saint-Cloud Quartiers est allé à la rencontre de commerçants et de personnalités du quartier Pasteur/Magenta.



Traditionnel apéritif de quartier, chaleureux et convivial!

[PORTRAIT]



ASTRID
BARBEAU

Amoureuse de la France (et d'un Français !), c'est l'an dernier qu'Astrid Barbeau a repris la direction de l'École allemande internationale, la Deutsche Schule Paris. Cette fonctionnaire allemande, auparavant directrice d'un lycée bavarois, dirige cette école créée en 1958 dans le XVI^e arrondissement de Paris avant de déménager à Saint-Cloud onze ans plus tard, faute de locaux trop exigus pour le nombre d'élèves qui approchait le millier ! Aujourd'hui, l'école est plus petite et compte 300 élèves (plus une soixantaine à l'école maternelle toute proche), pour la plupart de nationalité étrangère. « C'est ce que j'aime ici, confie la directrice. Toutes ces langues différentes que l'on peut entendre dans la cour de récréation, c'est une vraie ouverture vers l'extérieur ! » Et si l'école s'ouvre aujourd'hui de plus en plus aux Français, cette richesse culturelle est une vraie force qui transparait dans les résultats et fait la fierté de l'établissement scolaire : encore 100 % de réussite au bac en juin dernier !

École allemande internationale - Renseignements au 01 46 02 85 68
ou sur www.idsp.fr - 18, rue Pasteur

Pasteur/Magenta fait partie des quartiers de Saint-Cloud qui comptent de nombreux commerces appréciés des habitants. Installés au carrefour Magenta, à deux pas de **Lemaître Aspirateur**, bien connu dans le quartier, les décorateurs Céline et Guillaume Valin sont venus il y a un an de Ville-d'Avray pour ouvrir **La Maison de Céline**, dédiée à la décoration d'intérieur et au sur-mesure. « Nous cherchions un emplacement pratique et accessible, assez grand pour proposer en un seul lieu plusieurs espaces dédiés à la décoration d'intérieur. Nous accompagnons nos clients dans leurs choix, de l'ameublement aux luminaires, en passant par les tissus d'éditeurs, les tapis et la peinture française haut de gamme. Nous pouvons tout gérer du projet d'agencement à sa conception jusqu'à son installation ! » Dans un décor impeccable, on peut aussi craquer sur des objets de déco.

À quelques pas, c'est le jeune commissaire-pri-seur Guillaume Le Floc'h qui a ouvert, avec son épouse Aimée, un **hôtel des ventes** en décembre 2011, dans l'ancien garage Citroën construit par les arrière-grands-parents d'Aimée. « *Nous apprécions beaucoup le quartier et la proximité du musée des Avelines ! Nous proposons chaque mois une vente aux enchères : mobilier, objets d'art, bijoux et argenterie, art moderne mais aussi grands vins. À la rentrée, nous proposerons une vente de jouets anciens ! Les gens du quartier aiment découvrir dans nos vitrines les meubles ou tableaux exposés avant les ventes, notamment les enfants qui sont très amateurs ! Nous faisons aussi des estimations gratuites et confidentielles.* »

Artisans de la **boulangerie-pâtisserie** du quartier, Jean-Marc et Christiane Crétieneau tiennent la boutique depuis 30 ans déjà rue Gounod, parmi la douzaine de commerçants installés dans ce périmètre (institut de beauté, coiffeur, tapissier...). « *Depuis tout ce temps, nous n'avons pas changé notre manière de faire et sommes restés à la boulangerie artisanale, explique Christiane Crétieneau. Ce sont surtout nos clients qui apprécient !* » Des clients qui sont pour beaucoup du quartier, ou des salariés des bureaux tout proches venant acheter leur sandwich qu'ils dégustent ensuite au jardin des Avelines ! Tout à côté, une autre institution artisanale : la **cordonnerie Leirosa**, créée par le père de l'actuel responsable en 1975, mais qui existait déjà dans les années 1960. Adriano Leirosa y répare tout ce qui est en relation avec le cuir : sacs, ceintures et surtout chaussures. « *Je fais tout pour fidéliser ma clientèle, note le cordonnier. Aujourd'hui, des gens du quartier qui ont déménagé à Paris viennent toujours faire réparer leur maroquinerie chez moi !* »

Au bout de la rue, la grande bâtisse du 1, place Magenta était à l'époque un ancien relais de poste, implanté sur la ligne Paris/Versailles. Aujourd'hui, à l'abri du soleil, sous les arbres, les clients du **bar-tabac-brasserie-pressé Le Magenta** profitent aux beaux jours de la terrasse pour boire un verre ou manger un plat traditionnel. « *Nos clients vivent dans le quartier ou sont de passage : la sortie d'autoroute toute proche y est pour beaucoup !* se réjouit Dominique Plancassagne, gérant du Magenta depuis 2009. *Nous accueillons également tous les mois le « café philo » de Bruno Magret.* » Un peu plus loin, c'est sur le boulevard de la République que l'on retrouve **Sophora**, fleuriste installé à Saint-Cloud depuis 1987. Une implantation que ne regrette pas la responsable Dominique Le Balier : « *Au début, ma collègue et moi nous nous sentions un peu isolées, mais avec le temps et les commerces qui sont venus s'installer près*



Les Avelines.

La Villa du Parc

Ouverte en 2002, la Villa du Parc, établissement de l'association Les Papillons blancs, accueille des adultes en situation de handicap mental ne pouvant travailler, 38 internes et sept externes, encadrés par une équipe d'une quarantaine de personnes. « *Notre objectif, tout au long de l'année, est de faire acquérir aux résidents une plus grande autonomie. Des activités d'apprentissage, d'animation, de loisirs et de bien-être leur sont proposées, explique Fabienne Berducou, chef de service. Une fois par semaine, un groupe participe à un cours de sculpture à l'ECLA, avec d'autres adhérents de cette association. Nous sortons régulièrement par petits groupes à la médiathèque, aux 3 Pierrots, et l'an prochain le musée des Avelines proposera un atelier par mois à nos résidents. Nous profitons aussi du Domaine national de Saint-Cloud, des tennis du Pré Saint-Jean, de la piscine des Tourneroches. Enfin, l'été est l'occasion de faire des sorties à la journée ou des mini-séjours de vacances comme cet été en Avignon !* » Les Papillons blancs disposent de deux autres établissements à Saint-Cloud : le SESSAD dans le quartier qui accueille des enfants autistes et l'IME Léonce Malécot dans le quartier des Coteaux.

Renseignements sur www.association-papillons-blancs.com

[PORTRAIT]



GUY CORNO

Presque caché entre de jolies maisons rue des Tennerolles, l'hôtel-restaurant Le Provençal est un endroit unique par son histoire, ancrée dans celle du quartier, de ses familles ou de ses célébrités. Derrière le bar, le propriétaire Guy Corno s'active.

« *Mon grand-père Jules, l'un des derniers fiacres de la ville, a ouvert ici une pension de famille en 1927 ! La cuisine traditionnelle de sa femme Julie s'est fait connaître par la bouche à oreille ! Sa fille - ma mère, a rencontré mon père, alors soldat à la 2^e DB à la Libération. Ils ont repris ensemble l'entreprise familiale et le café Ramette a pris le nom du Provençal, mon père étant originaire d'Aix-en-Provence. Pendant la guerre, la maison a accueilli de nombreux artistes et comédiens. C'était aussi le rendez-vous des amis, un endroit tranquille pour bien manger et faire la fête ! La famille Simenon y avait sa table, et les bons clients s'appelaient Paul Meurisse, Gabrielle Robinne, Paul Anka, André Claveau, Boris Vian ou Henri Salvador ! Il y a encore quelque temps, des familles venaient y passer leurs vacances ! Aujourd'hui, les clients sont des gens du quartier, fidèles, mais aussi des artisans, professeurs de tennis ou au conservatoire... ou des professions libérales qui viennent prendre un plat du jour en lisant tranquillement L'Équipe !* »

Sur le comptoir, on peut trouver le *Midi Olympique* pour lequel Guy Corno est correspondant du Rugby club suresnois qui n'est pas loin.

Avec sa salle à manger à l'ancienne, ses cinq chambres et son petit jardin, Le Provençal a gardé ses airs d'antan. Venez y déguster une spécialité maison et goûter à la douceur des lieux !

Le Provençal
58, rue des Tennerolles

de nous, comme le supermarché **Franprix** ou encore **Naturalia**, notre commerce est bien fréquenté. » Un sentiment également partagé par le personnel du voyageur voisin **Havas Voyages** : « Depuis neuf ans que nous avons ouvert cette enseigne clodoaldienne, nous trouvons le quartier de plus en plus dynamique ! Nous avons également organisé en début d'année, à Saint-Cloud, un salon des Créateurs de voyages qui a connu un grand succès. » Du côté du **marché de Montretout**, M. Vergé partage le même avis. Arrivé en 2006, le jeune responsable du rayon volailles est extrêmement satisfait : « Je n'ai absolument pas à me plaindre ! Les clients sont agréables, souriants... L'accès au marché a été difficile pour certains cet hiver, mais globalement l'organisation se déroule vraiment bien. Par ailleurs, je me fais aider certains jours par un ou deux étudiants, cela leur permet d'arrondir leurs fins de mois et moi d'avoir un peu de renfort ! »

[PORTRAIT]

**RAPHAËLLE FARMAN
ET JACQUES GAY**

Loin de l'image que peuvent avoir les chanteurs d'opéra dans l'inconscient populaire, Raphaëlle Farman et son compagnon Jacques Gay se doivent d'avoir un physique « au top » pour assurer les nombreux spectacles qu'ils donnent en France et à l'étranger : « Nos prestations scéniques dont beaucoup plus rythmées qu'un opéra classique : nous dansons, faisons des claquettes... explique la chanteuse lyrique. Il nous arrive de changer de costumes jusqu'à dix fois par spectacle ! » Clodoaldiens depuis quatre ans car ils souhaitaient « venir vivre au vert tout en restant proche de la vie professionnelle à Paris », les deux Parisiens d'origine s'entraînent tous les jours à chauffer leur voix pour préparer le spectacle *Attention, maîtres chanteurs !*, qu'ils donnent au Théâtre des 2 ânes jusqu'en janvier, avant une tournée française qui fera d'ailleurs un arrêt aux 3 Pierrots le 30 janvier prochain. « Avec Raphaëlle, nous avons écrit ce spectacle unique en son genre car il mêle les qualités vocales de cinq grands chanteurs d'opéra, tout en allant franchement dans la drôlerie et faisant participer le public, note Jacques Legay. Nous sommes un peu les Monty Pythons de l'opéra ! »

Renseignements sur www.operaenfete.com

[PORTRAIT]

**JEAN-FRANÇOIS
ANGENARD**

Clodoaldien depuis une quinzaine d'années, l'actuel proviseur du Lycée des métiers Santos-Dumont avait comme projet de terminer sa carrière dans la ville qu'il affectionne tout particulièrement, après plusieurs années passées dans des lycées professionnels de Trappes, Courbevoie ou encore Suresnes. Proche de ses élèves depuis cinq ans qu'il dirige l'établissement, Jean-François Angenard essaie d'inculquer des valeurs de savoir-être et savoir se comporter, et est persuadé des valeurs enseignées par le travail : « Je suis très attaché à l'enseignement professionnel car je suis persuadé que la promotion sociale existe en France », note-t-il. Avec une très bonne réputation dans le milieu, notamment pour son restaurant d'application, le lycée attire de nombreux Clodoaldiens en quête d'un repas de qualité et peu coûteux : « Il y a même certains retraités qui viennent y déjeuner deux fois par semaine depuis au moins 20 ans ! »

Lycée des métiers Santos-Dumont - Renseignements au 01 41 12 02 50 ou sur www.lyc-santosdumont-st-cloud.ac-versailles.fr - 39, rue Pasteur

[PORTRAIT]

**AGNÈS VON
KIRSCHBACH**

Pasteur de l'église française depuis quarante ans, Agnès von Kirschbach est arrivée il y a quatre ans à Saint-Cloud pour diriger la paroisse qui couvre aussi Garches, Vaucresson, La Celle-Saint-Cloud, Marnes-la-Coquette et Bougival.

« En mai dernier, l'Église réformée de Saint-Cloud est devenue l'Église protestante unie de Saint-Cloud, ce fut un moment fort pour toute notre communauté. » Née en Allemagne sur les bords de la mer Baltique, cette pasteur a passé une vingtaine d'années à la communauté œcuménique de Taizé, en lien permanent avec les jeunes de l'Europe de l'Est. « Nous organisons des camps clandestins pour les jeunes, faisons passer des bibles. J'ai été très marquée par cette période pendant laquelle ma propre famille était coupée en deux. »

De ces expériences, Agnès von Kirschbach a gardé un regard tout particulier sur les jeunes. « Il faut les guider pour leur apprendre à vivre de manière responsable, quelles que soient les orientations qu'ils choisissent. Je les implique plusieurs fois par an dans des actions concrètes : animer une soirée à la maison des parents de l'hôpital de Garches, participer à la distribution de la soupe populaire à la gare du Nord, ou simplement pousser la porte de la synagogue. Il faut à tout prix sortir des clichés ! »

Situé boulevard de la République, le temple de Saint-Cloud est le deuxième édifice religieux le plus ancien de la ville. « Dans ce lieu modeste, nous proposons un office un dimanche sur deux à 10 h 30. Nous accueillons aussi une communauté protestante malgache le samedi et une autre camerounaise le dimanche. »

Renseignements sur <http://region-parisienne.eglise-protestante-unie.fr>